

工商晚報

The Kung Sheun Evening News
43, Des Voeux Road Central
Hong Kong
Cable Address: 2075
P. O. Box 62

今日足球秩序

(甲組聯賽)
下午四時
香港足球會 對 南華足球會
香港足球會 對 南華足球會
(乙組聯賽)
下午二時
香港足球會 對 南華足球會
香港足球會 對 南華足球會

李代總統昨抵廣州

與孫科秉燭夜談

對和戰及政院遷穗意見趨一致

今日再發表演說即乘機飛桂林

【本報廣州二十日電】李代總統於二十日下午一時由香港乘飛機抵穗，隨即與孫科總統秉燭夜談。據悉：李氏此次來穗，係應孫科之邀，就對和戰及政院遷穗等問題交換意見。談話中，李氏對孫氏之政策表示贊同，並謂：對和戰問題，意見趨一致。今日再發表演說，即乘機飛桂林。李氏在穗期間，將與各方要人會晤，並視察各項建設。

倫敦星期快報稱

香港為一熟梅

將任其黨摘取

呼籲政府立刻增強

遠東各屬安全措施

【倫敦二十日電】倫敦星期快報稱：香港目前局勢，已達一熟梅之程度。該報呼籲政府立刻採取措施，以維護遠東各屬之安全。並謂：香港之局勢，已引起國際社會之高度關注。

李代總統重申決心

弭戰禍謀和平

行新政蘇民困

【本報訊】李代總統於二十日重申決心，將致力於弭戰禍、謀和平。並謂：政府將採取新政，以解蘇民之困。李氏強調：政府之目標，在於實現國家之統一與和平。

何應欽白崇禧

將往調蔣總統

【本報訊】何應欽、白崇禧兩將領，已奉命前往調蔣總統。據悉：兩將領此行，旨在向蔣氏報告當前軍事局勢，並聽取指示。何氏與白氏均表示：將竭盡忠誠，為國家之安全而戰。

美報評論

在華美商不能發展

希在赤區投資經營

【紐約二十日電】美報評論：在華美商不能發展，希在赤區投資經營。評論指出：當前中國之局勢，對美商之投資極為不利。美商若想在華發展，必須在赤區進行投資，以尋求生存空間。

南北通航問題

英輪運煤濟港兼有貿易動機

當局派輪通航在保護內河航權

【本報訊】南北通航問題，目前正由當局積極處理中。據悉：英輪運煤濟港，兼有貿易動機。當局派輪通航，旨在保護內河航權，並促進南北交通之發展。

印度塞族人

要求求獨立

在旁遮普建立國家

【本報訊】印度塞族人，要求求獨立，在旁遮普建立國家。塞族人表示：他們對印度政府之政策感到不滿，並要求實現民族自治。

美海軍舉行

演習規模大

擊攻彈子原假用使

【本報訊】美海軍舉行演習，規模大，擊攻彈子原假用使。演習旨在展示美海軍之實力，並提高其應對各種威脅之能力。

參議員多主張

美有參戰義務

塔虎脫亦同聲附和

【本報訊】參議員多主張美有參戰義務，塔虎脫亦同聲附和。參議員們認為：美國在當前國際局勢下，有責任採取行動，以維護世界和平。

兩院選舉

在參議院中

【本報訊】兩院選舉，在參議院中進行。選舉結果顯示：民主黨在參議院中獲得多數席位，這將對政府之政策產生重大影響。

為人民服務

美國國會與議員

服務人民

【本報訊】美國國會與議員，應為人民服務。議員們應代表人民之利益，為解決國家之問題而努力。

康軍入川事

無攻成都意

劉文輝聲明

【本報訊】康軍入川事，無攻成都意。劉文輝聲明：康軍之行動，旨在維護地方安寧，並非針對成都。

澳門小姐失事

【本報訊】澳門小姐失事，目前正由當局調查中。失事原因尚在調查中，目前尚未有定論。

鶴治文夫婦遺產

【本報訊】鶴治文夫婦遺產，目前正由法院處理中。遺產分配方案正在制定中，預計近期內可完成。

參議員多主張

【本報訊】參議員多主張美有參戰義務，塔虎脫亦同聲附和。參議員們認為：美國在當前國際局勢下，有責任採取行動，以維護世界和平。

兩院選舉

【本報訊】兩院選舉，在參議院中進行。選舉結果顯示：民主黨在參議院中獲得多數席位，這將對政府之政策產生重大影響。

為人民服務

【本報訊】美國國會與議員，應為人民服務。議員們應代表人民之利益，為解決國家之問題而努力。

康軍入川事

【本報訊】康軍入川事，無攻成都意。劉文輝聲明：康軍之行動，旨在維護地方安寧，並非針對成都。

美海軍舉行

【本報訊】美海軍舉行演習，規模大，擊攻彈子原假用使。演習旨在展示美海軍之實力，並提高其應對各種威脅之能力。

印度塞族人

【本報訊】印度塞族人，要求求獨立，在旁遮普建立國家。塞族人表示：他們對印度政府之政策感到不滿，並要求實現民族自治。

南北通航問題

【本報訊】南北通航問題，目前正由當局積極處理中。據悉：英輪運煤濟港，兼有貿易動機。當局派輪通航，旨在保護內河航權，並促進南北交通之發展。

倫敦星期快報稱

【倫敦二十日電】倫敦星期快報稱：香港目前局勢，已達一熟梅之程度。該報呼籲政府立刻採取措施，以維護遠東各屬之安全。並謂：香港之局勢，已引起國際社會之高度關注。

精工眼鏡公司

香港店 電話：二六三六八

依波路自動游水錶

永不停 戴在手 美觀大方

ASTIN 亞士甸手錶

價廉物美 用過便知

百餘家均有售

請認明商標

每天小說

[illegible]

香晚

微服，而勝之大樹至，此國可再見，高出塵埃，不可折辱，大樹欲以問女。女曰：君以爲笑，何物？女曰：君以是爲何物？曰：二樹耶？正笑，吳其高微問曰：「女笑曰：『一是則吾自誤也！』此則見聞捷速，天賜祐，吾且自愧，偶出山，伏跡則，長髮十餘里，不知其長髮何在，其皮之色與狀，醜陋異常，因之不敢入人室，亦如君之自愧耳！」胡始大悟，女笑謂不能行，遂爲之歸其家。

女曰：「年十八，即以徽服歸，名族極西北，人故以巫稱之。」

來臨

箱
案苑

[illegible]

崔亦良專醫 小兒鷄咳即日咳

鬼爲之，此身已無返
之望矣。先數日尙與
從諸士人偕行，厥後

[illegible]

倬漸下支，擬乘
忽覩一少女過
來。

[illegible]

言花語
妾爲納思

[illegible]

沒有意思要損害你們的心。我的意思是不敷之
由我代墊。你將來做了
以後分期付款，那有什
題？兆宇，請記好我個

沒有意思要損害你們的自由心。我的意思是不能不顧之，由我代墊。你何必做了冤家！以後分期付款，那有什麼關係？兆宇，請託野我們是那樣的老朋友了。你也知道我的脾氣，我討厭銀錢計較的。」——兆宇明白他的脾氣，却也明白嘉美的感戴。他想無論形勢上是怎樣的不拘束，嘉美也一定要來一次大排場的婚禮的。她並不是看準那樣的機會，只怕早已經辦好了，讓我們也知道這意思傳揚起來，讓嘉美決定罷。

「但是無論如何，你的好意，我是感謝着！」

一個星期以後嘉美天下回來，也沒有什麼消息。

這是嘉美的表態，她是在彰道面前也沒有一點感激愛呀，讓她帶一點恩惠的意味，小別時常常地增加一對初戀的人兒的愛情。她的姿容很

雲望

嘉美，你看像大銅餅。可有什麼嘉美笑了：『沒有，我沒有生病。我來了，你好好』一說着，她伸手把他的臂膀，很親熱的，像要把自己壓在他的身上去。彰道明白手挽着她的手肘，道：『你可曾把我們的媳婦接來了？』

——後他們開玩笑，把了她的車子，嘉美去了。

其實嘉美早要來了。相見之快活得很快，只覺什麼時候也更愛麼。嘉美却也更愛他，看來是有點窮迫絕境。兩人彰道明道：『了許多也沒有什麼。』

——

就知道他的
下，彭道明

到劉錦暉看
字，個人
打掃。他看
就知道他的
下，影響明
他的愛比
的更長可
離遠的還可
能速速子
快活也還有
到林下散步
你說話也病
不愛喝。你
科對你哥
整頓形勢明
一手操盤
事情都靠你

(6)

婚後雜交 (上)

西貢太平洋的增島堤(即台)島人，女人亦趨於自然，男女自由，最嚴的女人亦嫁給男交男子，不受丈夫的管束。她們隨時可以與丈夫離婚，與另一男人結合，他們甚至以「淫婦」或「女神廟(Mystic)」之服務。」——李德夫：女神治在內，誘入內，以青的歡笑及慈懷等事，使之留連忘返——也是公認的。

歐洲北部的人士，丈夫隨便便的將妻，讓與另一男子結婚三次，以博得富有的代價，認為非常的事體，不會有人耻笑。譬如不在家中，則所有的男人，都可以如入室、去享受其妻。印度的美斯亞(Mysore)，是帶大的，已婚婦女，可能獲得更多的男人的愛為榮耀。

亞洲南部的印度安人，在同族或

同部落之內，已離婚的婦人也許可由另外許多男子尋歡，也不受任何干涉。北美的印第安人更加放縱，之婦女，均可染指，不受婚姻限制。歐洲古希臘人已婚的婦人，隨意取強壯野蠻異性交配，他們的理想要娶一個健美的孩子，因此也制定法律保障此種風俗。以寬福國言。

現在，瑞典實行一條法律：凡婦女，每年可離婚一次。

因歐多維雅結婚一次，都是夫婦時常開出所長列的，所以使到離婚的人，往往有十次假期，在任感到離婚的愉快，雖然只是與另一同居，丈夫也追隨過問的。

香港電台廣播英文課程

第十六課

馬加烈李姑娘粵語解釋

(每逢星期一、三、六晚六時半至六時四十五分)

(四百五十千週波)

8. AGREEMENT AND DISAGREEMENT

Voice 1 — Man; Voice 2 — Woman.

聲音 1 — 男子; 聲音 2 — 女子。

V. 1 The BBC brings you **ENGLISH BY RADIO**.

V. 2 I'm told we have quite a lot of listeners.

我聽說我們有頗多聽眾。

V. 1 Yes, we have.

是的，我們有。

V. 2 You enjoy giving these radio lessons, I'm sure

你教授這些無線電課程而要愉快，我是無疑的。

V. 1 Yes, I do. Very much.

是的，我是。極愉快。

V. 2 Shall we be talking about verbs to-day?

我們將於今天講動字嗎？

V. 1 Yes, we shall. We shall be talking about the 'twenty'

是的，我們將再次講二十四個特別動字。

special verbs again.

V. 2 So, we shall.

我們就這樣。

V. 1 Those were examples of a form of sentence we use in

to express agreement — agreement with a statement we

Not an answer to a question, but a comment expressing

ement. In this kind of sentence pattern the verb is a

one of the twenty-four 'special verbs'. The subject is

always a personal pronoun. And the sentence begins with

word 'yes'. Or, if we wish to express surprise, we may

with 'so'. Listen to one of the examples again:—

V. 2 Shall we be talking about verbs to-day?

我們今天講動字嗎？

V. 1 Yes, we shall. We shall be talking about the 'twenty'

是的，我們將再次講二十四個動字。

special verbs again.

V. 2 So we shall! — That was how I expressed agreement

我們就這樣！

the statement. I might have said 'That's right.' Instead,

'So we shall'. Let's have some more examples:—

V. 1 I hear Smith has gone to Canada.

我聽說史美已去了加拿大。

V. 2 Yes, he has.

是的，他去了。

V. 1 Mrs Robinson spends a lot of money on clothes.

羅拔臣太太在衣服上化了很多錢。

V. 2 Yes, she does.

是的，她是哩。

V. 1 She'll ruin her husband if she goes on that way.
如果她仍然這樣，她將使她丈夫破產。

V. 2 Of course she will.
當然總會哩。

V. 1 Look, you've dropped your book on the floor!
看呀，你跌了你的書在地板上呀！

V. 2 What? So I have! You ought to pick it up for me.
什麼？我是呀！你該替我拾起哩。

V. 1 So I ought. Here it is.
我該要的，這是你的書。

Be careful not to confuse this pattern with the pattern you heard in a recent lesson. Don't, for example, confuse 'so did' with 'So did I.' 'So I did' shows agreement. It means 'Yes, that's true.' 'So did I' means 'I also did that.' Let's have examples to illustrate both patterns:—

V. 2 I hear you went into the country last week—end.
我聽說你上週末到過鄉間去。

V. 1 Yes, I did, 'Yes, I did' — that expressed agreement.
是的，我去過。

V. 2 I saw Mr. Smith in the park yesterday.
我昨天在公園裡看見史密斯先生。

V. 1 Did you? So did I. 'So did I' — that means, 'I also saw Mr. Smith in the park yesterday.' Now let's have some examples of disagreement, or contradiction. What do we say when we hear a statement or suggestion which we think is untrue. Listen to these examples: I saw you in the park yesterday.
我昨天在公園裡看見你。

V. 2 Oh, no, you didn't. I didn't go to the park yesterday.
哦，不，你沒有。我昨天沒有去公園。

V. 1 That book costs a lot of money, I suppose.
那本書值很多錢的，我付度。

V. 2 Oh, no, it doesn't. It's only a shilling.
哦，不，並不值錢。價值一司令吧了。

V. 1 We still have three minutes before the end of the lesson haven't we?
我們尚有三分鐘才完了課程，我們沒有麼？

V. 2 Oh, no, we haven't. We've less than a minute.
哦，不，我們沒有。我們還有不到一分鐘。

V. 1 Why were you so late getting here?
你何以遲到這裡呢？

V. 2 But I wasn't! I was here five minutes early.
但我並不遲哩！我到這裡早五分鐘。

V. 1 Those examples show how you may contradict or disagree with statements or suggestions. Again, the verb must be one of the twenty-four special verbs. The verb comes last and is stressed. The subject is a personal pronoun. You must begin with 'No', or 'Oh, no'. To disagree with something assumed in a question, begin with 'but'.

V. 2 Why do you always stay in bed on Sunday mornings?
你何以在星期六早常時不起來呢？

V. 1 But I don't! Who told you that story?
但我不是！誰告訴你的？

數十聲
亦流淚
事曲腰
帶血三

[illegible][illegible][illegible]

香港電台廣播英文課程

第十六課

馬加烈李姑娘粵語解釋

(每逢星期一、三、六晚六時半至六時四十五分)

(四百五十千週波)

8. AGREEMENT AND DISAGREEMENT

Voice 1 — Man; Voice 2 — Woman.

聲音 1 — 男子； 聲音 2 — 女子。

V. 1 The BBC brings you ENGLISH BY RADIO.

V. 2 I'm told we have quite a lot of listeners.

我聽說我們有頗多聽眾。

V. 1 Yes, we have.

是的，我們有。

V. 2 You enjoy giving these radio lessons, I'm sure

你教這些無線電課程而覺愉快，我是無疑的。

V. 1 Yes, I do. Very much.

是的，我是。極愉快。

V. 2 Shall we be talking about verbs to-day?

我們將於今天講動字嗎？

V. 1 Yes, we shall. We shall be talking about the 'twenty'

是的，我們將再次講二十四個特別動字。

special verbs again.

V. 2 So we shall.

我們就這樣。

V. 1 Those were examples of a form of sentence we use in

to express agreement — agreement with a statement we

Not an answer to a question, but a comment expressing

ement. In this kind of sentence pattern the verb is a

one of the twenty-four special verbs. The subject is

always a personal pronoun. And the sentence begins with

word 'so'. Or, if we wish to express surprise, we may

with 'so'. Listen to one of the examples again —

V. 2 Shall we be talking about verbs to-day?

我們今天講動字嗎？

V. 1 Yes, we shall. We shall be talking about the twenty

是的，我們將再次講二十四個動字。

special verbs again.

V. 2 So we shall! — That was how I expressed agreement

我們就這樣！

the statement. I might have said 'That's right.' Instead,

'So we shall'. Let's have some more examples: —

V. 1 I hear Smith has gone to Canada.

我聽說史美已去了加拿大。

V. 2 Yes, he has.

是的，他去了。

V. 1 Mrs Robinson spends a lot of money on clothes.

羅拔臣太太在衣服上化了很多錢。

V. 2 Yes, she does.

是的，她是哩。

V. 1 She'll ruin her husband if she goes on that way.
如果她仍然這樣，總將使她丈夫破產。

V. 2 Of course she will.
當然她會哩。

V. 1 Look, you've dropped your book on the floor!
看，你跌了你的書在地上呀！

V. 2 What? So I have! You ought to pick it up for me.
什麼？我是呀！你該替我拾起哩。

V. 1 So I ought. Here it is.
我該要的，這是你的書。

Be careful not to confuse this pattern with the pattern you heard in a recent lesson. Don't, for example, confuse 'so did I' with 'So did I'. 'So I did' shows agreement. It means 'Yes, that's true.' 'So did I' means 'I also did that.' Let's have examples to illustrate both patterns:—

V. 2 I hear you went into the country last week—end.
我聽說你上週末到過鄉間去。

V. 1 Yes, I did, 'Yes, I did' — that expressed agreement.
是的，我去過。

V. 2 I saw Mr. Smith in the park yesterday.
我昨天在公園裡看見史密斯先生。

V. 1 Did you? So did I. 'So did I' — that means, 'I also saw Mr. Smith in the park yesterday.'
你看見嗎？我也看見。

Now let's have some examples of disagreement, or contradiction. What do we say when we hear a statement or suggestion which we think is untrue. Listen to these examples: I saw you in the park yesterday.

V. 2 Oh, no, you didn't. I didn't go to the park yesterday.
哦，不，你沒有。我昨天沒有到公園。

V. 1 That book costs a lot of money, I suppose.
那本書值很多錢的，我付度。

V. 2 Oh, no, it doesn't. It's only a shilling.
哦，不，並不值錢。僅僅一司令吧了。

V. 1 We still have three minutes before the end of the lesson haven't we?
我們尚有三分鐘才完了課程，我們沒有麼？

V. 2 Or, no, we haven't. We're less than a minute.
哦，不，我們沒有。我們還有不到一分鐘。

V. 1 Why were you so late getting here?
你何以遲到這裡呢？

V. 2 But I wasn't! I was here five minutes early.
但我並不遲哩！我到這裡還早五分鐘。

V. 1 Those examples show how you may contradict or disagree with statements or suggestions. Again, the verb must be one of the twenty-four special verbs. The verb comes last and is stressed. The subject is a personal pronoun. You must begin with 'No', or 'Oh, no'. To disagree with something assumed in a question, begin with 'but'.

V. 2 Why do you always stay in bed on Sunday mornings?
你何以在星期六早常睡不起來呢？

V. 1 But I don't! Who told you that story?
但我不是！誰告訴你的？

[illegible]

香港德輔道
街二號華
英發號先生惠
肺癆吐血潮
熱胸膈痞滿
色紫脈沉
五月方復
元氣至照
來因與病
時判若兩人
此判若兩人
此判若兩人

中國慈威大
藥廠監製
電報掛號二九八五
番香郵箱壹八五九
南總經廣州十三行
馬路萬羣大藥行
南總經廣州十三行
馬路萬羣大藥行
南總經廣州十三行
馬路萬羣大藥行